

1: 00:00:00.04 00:00:01.01
MR. FINLEY'S FEELINGS

2: 00:00:01.08 00:00:04.15
PRESENTED BY THE METROPOLITAN
LIFE INSURANCE COMPANY

3: 00:00:08.01 00:00:08.28
I'm Tom Finley,

4: 00:00:09.02 00:00:11.25
I tell the story
of a very important day in my life.

5: 00:00:12.12 00:00:14.16
You're going to hear me talk
quite a lot in this picture

6: 00:00:14.20 00:00:16.12
but you won't ever see me.

7: 00:00:17.06 00:00:18.10
This is where I work.

8: 00:00:18.14 00:00:21.12
I'm the office manager
in the H.R. Burton Factory.

9: 00:00:21.24 00:00:23.28
Right now,
as this big day of mine begins,

10: 00:00:24.02 00:00:25.14
it's almost 5 and about time to leave.

11: 00:00:25.18 00:00:28.01
I've been fooling around
with a quiz in the newspaper.

12: 00:00:28.05 00:00:30.01
Here, take a look over my shoulder.

13: 00:00:32.00 00:00:34.07
Do I like people?
Yes!

14: 00:00:34.15 00:00:36.03
ARE YOU GETTING
THE MOST OUT OF YOUR LIFE?

15: 00:00:36.07 00:00:39.21

Do I feel refreshed and energetic
after a good night's sleep?

16: 00:00:39.28 00:00:41.20

Yes, most of the time.

17: 00:00:42.09 00:00:44.04

Would I say I was reasonably healthy?

18: 00:00:44.08 00:00:47.01

Yeah, I have headaches but then,
nearly everybody does.

19: 00:00:48.21 00:00:51.05

Am I on good terms with my boss?

20: 00:00:51.18 00:00:52.21

Yes!

21: 00:00:52.29 00:00:55.19

- Oh, Tom, busy this evening?

- No, sir.

22: 00:00:55.23 00:00:57.19

Would you mind very much
finishing this report?

23: 00:00:57.23 00:00:59.13

You can work at it at home,
if you'd rather.

24: 00:00:59.17 00:01:00.24

OK, H.R.

25: 00:01:00.28 00:01:02.26

'Hate to do this to you.

'Hope you don't mind.

26: 00:01:03.13 00:01:05.08

It will be on your desk,
first thing in the morning, sir.

27: 00:01:05.12 00:01:07.22

I'd appreciate it very much.

28: 00:01:09.26 00:01:11.08

"Appreciate it"...

29: 00:01:11.12 00:01:14.13
You little Napoleon.
Since when did you ever appreciate...

30: 00:01:14.17 00:01:15.19
Hey, Tom!

31: 00:01:17.20 00:01:20.06
- Don't forget poker tonight.
- Call me out, George.

32: 00:01:20.10 00:01:22.21
H.R. just unloaded
an evening's work on me.

33: 00:01:22.25 00:01:25.01
Oh, tough luck!
See what you're missing?

34: 00:01:28.06 00:01:30.14
After that, I stomp through the factory

35: 00:01:30.18 00:01:32.18
mad at Burton,
mad at missing the poker game.

36: 00:01:50.04 00:01:52.27
- 9, 16, 24...
- 12, 8...

37: 00:01:53.09 00:01:54.05
42...

38: 00:01:54.09 00:01:56.12
- ...96.
- ...96.

39: 00:02:00.17 00:02:03.18
- 9, 16, 24...
- 10, 12...

40: 00:02:03.22 00:02:05.28
- ...42...
- ...144.

41: 00:02:06.02 00:02:07.16
...144.

42: 00:02:10.18 00:02:13.13
Can't you work somewhere else, Jane?

You're bothering Daddy.

43: 00:02:13.17 00:02:14.18
I'm all through, now, Mom.

44: 00:02:15.00 00:02:18.16
9, 16, 24, 42...

45: 00:02:18.20 00:02:19.24
More coffee, dear?

46: 00:02:22.09 00:02:23.10
Thanks.

47: 00:02:23.21 00:02:26.09
- 9, 16, 24...
- I'm taking mine black.

48: 00:02:26.13 00:02:28.28
- Saves about 100 calories.
- ...100...

49: 00:02:29.02 00:02:31.16
Milly, how can I work
if you keep on talking to me?

50: 00:02:31.20 00:02:33.10
Besides, my head is splitting.

51: 00:02:33.24 00:02:36.25
I'm awfully sorry, dear.
We'll all be more quiet.

52: 00:02:39.24 00:02:42.18
9, 16, 24, 42,

53: 00:02:42.22 00:02:45.11
- 88, 107...
- Bang! Bang!

54: 00:02:47.24 00:02:49.13
Drop that gun
or I'll give it to you at 10.

55: 00:02:49.17 00:02:51.06
1, 2, 3,...

56: 00:02:51.11 00:02:54.23
- 9, 16, 24, 42...
- 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10! Bang!

57: 00:02:54.27 00:02:55.27

Right in the tummy.

58: 00:02:56.08 00:02:58.23

I give up!

I give up!

59: 00:02:59.13 00:03:01.26

Other men have helpful families, not me.

60: 00:03:03.00 00:03:04.10

Sorry, Daddy.

61: 00:03:12.09 00:03:14.20

Nobody gives me the least consideration.

62: 00:03:25.18 00:03:28.23

I'm sick and tired

of letting people push me around.

63: 00:03:34.00 00:03:36.10

Oh, I suppose

he's going to give me the worst.

64: 00:03:46.08 00:03:48.28

- What's the charge, Mervin?

- Reckless driving!

65: 00:03:49.10 00:03:52.03

I think we can make that stick.

66: 00:04:07.20 00:04:08.14

George!

67: 00:04:08.18 00:04:11.03

Milly told me you've been
arrested for reckless driving.

68: 00:04:11.13 00:04:13.00

That stupid so-and-so of a cop.

69: 00:04:13.04 00:04:16.20

Listen, I was driving along carefully,
as usual, minding my own...

70: 00:04:30.08 00:04:31.03

...and to top it off,

71: 00:04:31.07 00:04:33.15

that sergeant wouldn't even
let me open my mouth.

72: 00:04:35.07 00:04:37.12

He seems like a reasonable guy, Tom.

73: 00:04:37.16 00:04:39.05

So you're gonna believe him
instead of me?

74: 00:04:42.07 00:04:44.25

I thought you were going to spend
the evening working at home.

75: 00:04:45.03 00:04:47.16

I couldn't get any peace
in that madhouse.

76: 00:04:51.28 00:04:54.06

My headache was driving me crazy.

77: 00:04:58.17 00:05:01.21

No peace at home.
No peace at the office.

78: 00:05:02.04 00:05:05.04

Burton, he just loves
messing things up for me.

79: 00:05:05.16 00:05:08.00

Standing behind that partition
all day long.

80: 00:05:08.04 00:05:10.28

Spying, spying, spying...

81: 00:05:11.02 00:05:12.09

'Thinks he's Napoleon.

82: 00:05:15.23 00:05:18.00

Maybe it's you who thinks he's Napoleon.

83: 00:05:19.04 00:05:20.08

Why didn't you tell him
you had a date?

84: 00:05:20.12 00:05:23.05

- Try telling him anything.
- I think he'd have understood.

85: 00:05:23.09 00:05:25.29
Quit picking on me, George.
I'm in enough trouble.

86: 00:05:29.05 00:05:31.18
Tom, I've known you all my life.

87: 00:05:32.09 00:05:33.22
You're a great guy.

88: 00:05:33.26 00:05:35.11
But you do fly off the handle,

89: 00:05:35.15 00:05:37.16
and think people are picking on you
when they're not.

90: 00:05:37.29 00:05:40.26
- What do you mean by that?
- Even back in school...

91: 00:05:41.29 00:05:43.18
Remember our third grade teacher?

92: 00:05:44.05 00:05:47.00
Gladys Stark, that old battle-ax!

93: 00:05:48.10 00:05:49.10
Tom Finley!

94: 00:05:51.08 00:05:52.05
Yes, Miss Stark.

95: 00:05:52.09 00:05:58.29
Multiply 5 623 436 by 204 602, quickly!

96: 00:06:00.03 00:06:01.24
Hurry up, hurry up, hurry up!

97: 00:06:02.21 00:06:05.01
Wait a minute, Tom!
She wasn't like that.

98: 00:06:09.06 00:06:11.21
- George Pierce?
- Yes, Miss Stark?

99: 00:06:11.25 00:06:15.04
Multiply 3 times 7.
Take your time.

100: 00:06:16.09 00:06:19.06

- 7 times 3, you mean?

- Yes, George.

101: 00:06:23.00 00:06:24.28

I don't know, Miss Stark.

102: 00:06:25.02 00:06:29.11

- I've been absent, I missed school.

- Alright, George, it's 21.

103: 00:06:29.15 00:06:32.04

But let's go over it again, if we may.

104: 00:06:34.01 00:06:36.13

She couldn't have been more patient.

105: 00:06:37.00 00:06:38.00

OK.

106: 00:06:38.07 00:06:40.10

OK, maybe I did have
the cop and the boss,

107: 00:06:40.14 00:06:43.00

and even Starky slightly out of focus.

108: 00:06:43.04 00:06:46.02

But there is one person
who always had it in for me.

109: 00:06:46.16 00:06:49.08

Remember our old top sergeant,
that slave-driver Driscoll?

110: 00:06:51.29 00:06:54.02

He sure hated my guts.

111: 00:06:56.06 00:07:00.03

I ran into Driscoll the other day.
He asked about you.

112: 00:07:00.07 00:07:02.14

He said you were
the best company clerk he'd ever had.

113: 00:07:03.01 00:07:03.28

Did he?

114: 00:07:05.00 00:07:07.26
For Pete's sake!
Have I got everybody mixed up?

115: 00:07:09.06 00:07:10.13
What's wrong, George?

116: 00:07:11.02 00:07:12.13
Am I sick or something?

117: 00:07:14.06 00:07:16.07
Maybe you're making yourself sick.

118: 00:07:16.28 00:07:19.20
You remember what a mess
Bill Jones got himself into last year?

119: 00:07:19.24 00:07:21.27
'Took the doc six months
to set him straight.

120: 00:07:22.02 00:07:22.28
'Think I should see a doctor?

121: 00:07:23.28 00:07:25.04
Well, sure. Why not?

122: 00:07:25.19 00:07:27.02
Other people can help, too.

123: 00:07:27.28 00:07:29.22
You know, it's a good idea
to talk things out

124: 00:07:29.26 00:07:31.16
with someone you like and trust.

125: 00:07:31.20 00:07:34.07
George, it was swell of you
to come all the way down here.

126: 00:07:35.03 00:07:39.05
I wish I could see things,
people, the way you do.

127: 00:07:40.15 00:07:44.04
Most of the time, lately,
it's as if the whole darn world...

128: 00:07:46.15 00:07:48.10

- Tom, could you do this report?
- More coffee, Tom?

129: 00:07:48.14 00:07:51.05
- 144.
- Bang! Bang! Bang!...

130: 00:08:06.15 00:08:09.13
Don't worry, Tom.
I feel like that myself sometimes.

131: 00:08:09.17 00:08:12.12
- What do you do, then?
- Oh, I blow my top once in a while,

132: 00:08:12.16 00:08:14.09
when somebody
really does me dirt, but...

133: 00:08:14.26 00:08:18.13
When I feel mad at everybody,
when people all look cockeyed,

134: 00:08:18.17 00:08:20.12
it's mostly because I'm mad at myself.

135: 00:08:21.02 00:08:23.18
Maybe I think I've done something wrong,
maybe I'm...

136: 00:08:23.22 00:08:26.01
feeling I'm not
as good as somebody else.

137: 00:08:26.05 00:08:28.17
When I get to feeling good about myself,

138: 00:08:28.21 00:08:30.09
then most everybody else
looks pretty good, too.

139: 00:08:30.27 00:08:34.03
- You make it sound easy.
- It isn't easy, Tom.

140: 00:08:34.16 00:08:35.27
You've got to keep working at it.

141: 00:08:36.15 00:08:38.28
- But it sure is worth.

- Hello, there.

142: 00:08:40.05 00:08:41.15

What? Both of you?

143: 00:08:41.19 00:08:43.00

It's H.R. himself.

144: 00:08:43.04 00:08:45.00

George just came to see me.

145: 00:08:45.04 00:08:48.04

Come on, you won't have
to see the judge until next week.

146: 00:08:48.13 00:08:51.01

Everything alright, now?
I must run along.

147: 00:08:51.14 00:08:55.12

Don't bother coming in tomorrow morning.
I'll send for those papers. Bye!

148: 00:08:57.06 00:09:00.00

So he fired me...
Now who's cockeyed, George?

149: 00:09:02.03 00:09:05.19

Hey, Tom! Don't forget!
Staff meeting, tomorrow at 3!

150: 00:09:05.23 00:09:09.27

- Well, I'll be...
- You've got good friends, Mister.

151: 00:09:10.25 00:09:12.28

Come on. I'll see you home.

152: 00:09:14.07 00:09:16.23

- Head still ache?
- What? No.

153: 00:09:16.27 00:09:18.11

By golly, it's gone!

154: 00:09:19.25 00:09:22.07

Well, as George and I walked out
of that jail together,

155: 00:09:22.11 00:09:24.21

I began to see things
a little straighter.

156: 00:09:24.25 00:09:27.07

I'd learnt one important lesson anyway.

157: 00:09:27.24 00:09:28.14

I knew then

158: 00:09:28.18 00:09:31.00

that a guy could get himself
into a whale of a lot of trouble

159: 00:09:31.04 00:09:33.27

if he didn't understand
what his feelings could do to him.

160: 00:09:34.24 00:09:37.02

I've got plenty more to learn, I know.

161: 00:09:37.06 00:09:40.09

It's not going to be simple or easy,
but I'm sure gonna try.

162: 00:09:41.16 00:09:43.11

Well, now you've seen
how things looked to me

163: 00:09:43.15 00:09:47.08

at the beginning and at the end
of this very important day in my life.

164: 00:09:48.08 00:09:50.23

Maybe you had a day like this yourself.

165: 00:09:50.28 00:09:53.05

Maybe I seem familiar to you...

166: 00:09:54.10 00:09:55.14

PRODUCED BY
THE W.M. LARKINS STUDIO

167: 00:09:55.18 00:09:56.13

LONDON & NEW YORK

168: 00:09:56.17 00:09:57.19

IN ASSOCIATION WITH
THE FILM PRODUCERS GUILD

169: 00:09:57.23 00:09:58.26

WITH THE CO-OPERATION
OF THE HALAS AND BACHELOR STUDIOS

170: 00:10:09.04 00:10:11.03

Transcription : Thibault Noailhat